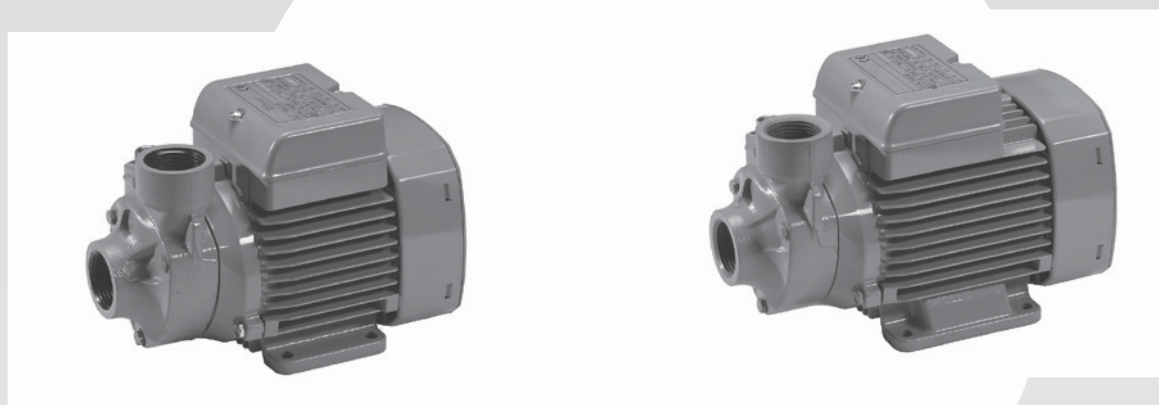


Pioneering for You

wilo

Wilo-HiPeri 1-4/5



It Montavimo instrukcija

Fig. 1

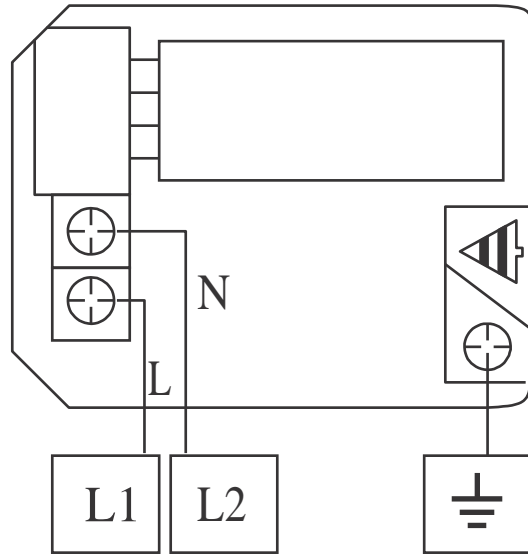


Fig. 2

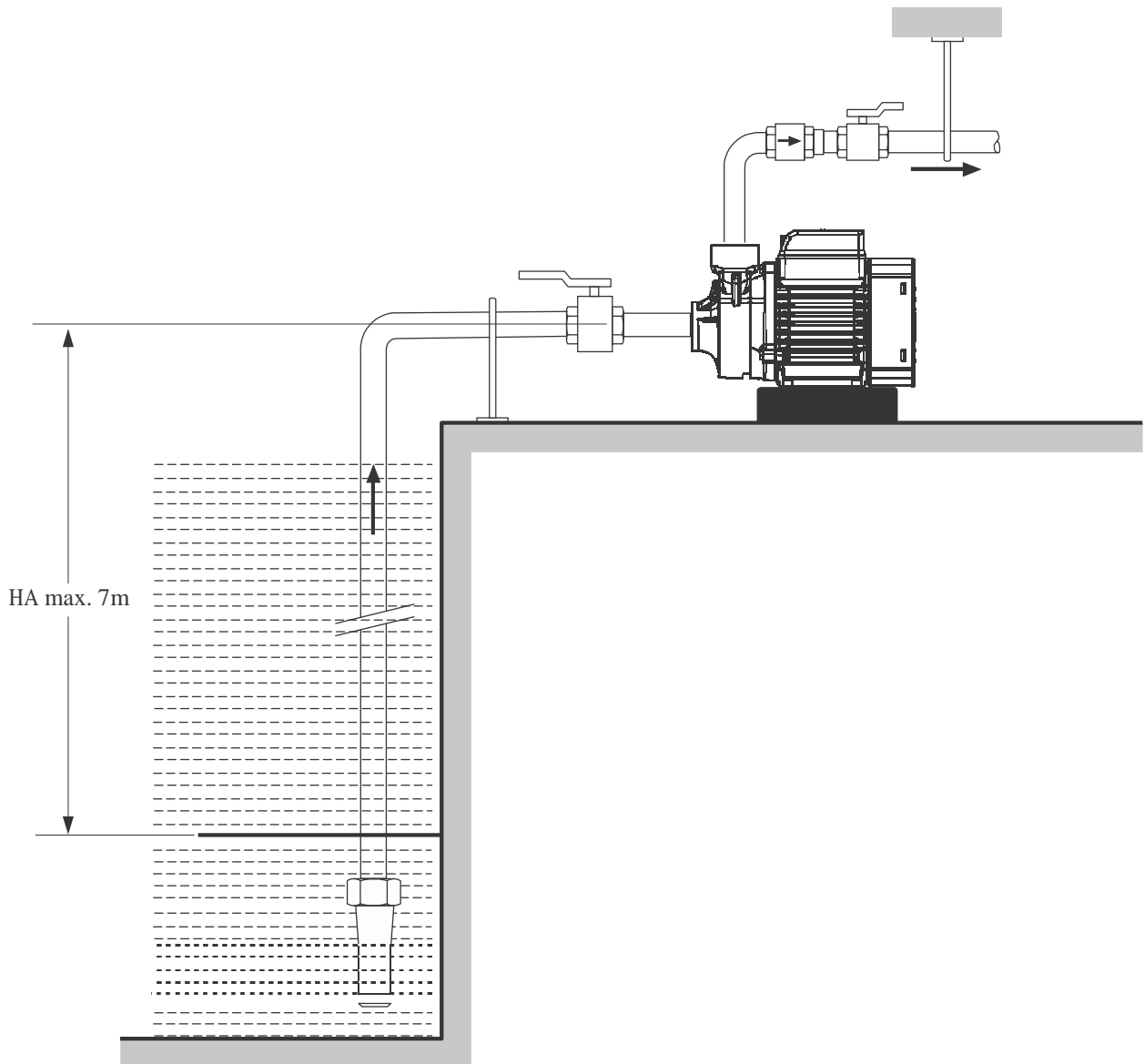


Fig. 3

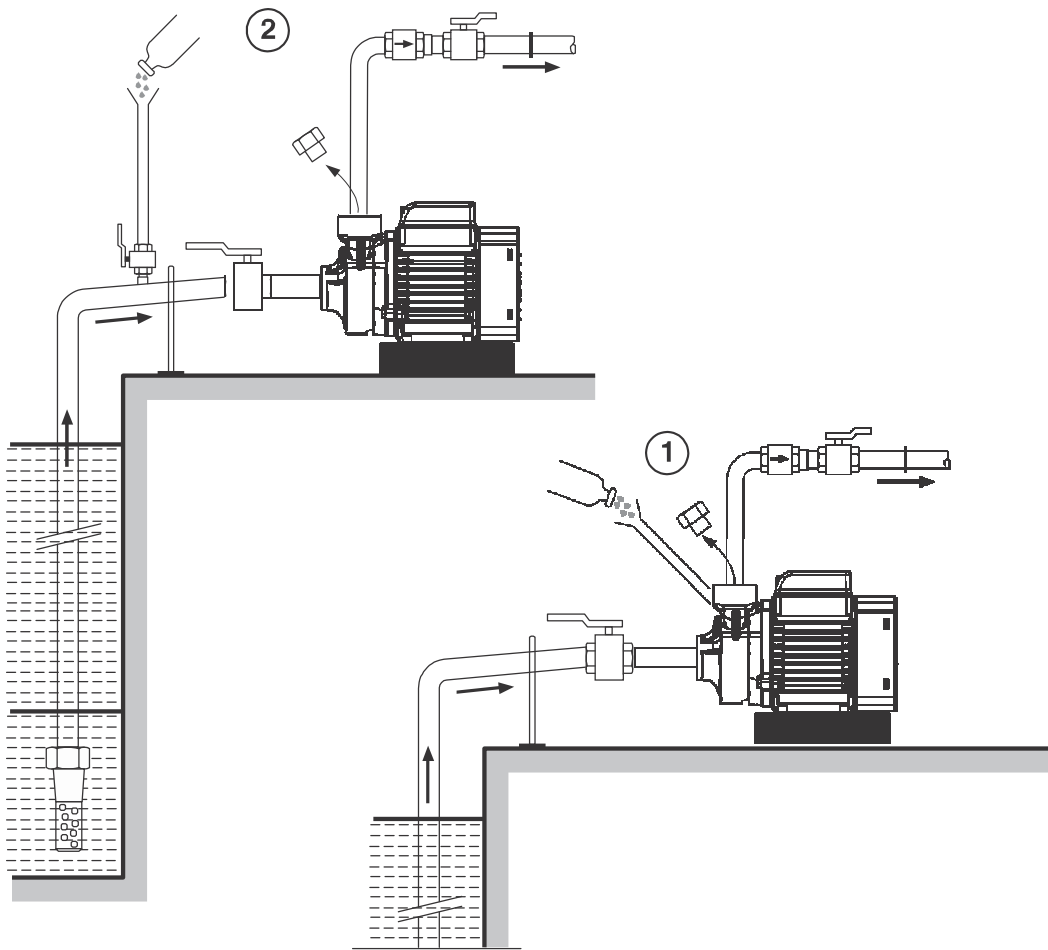
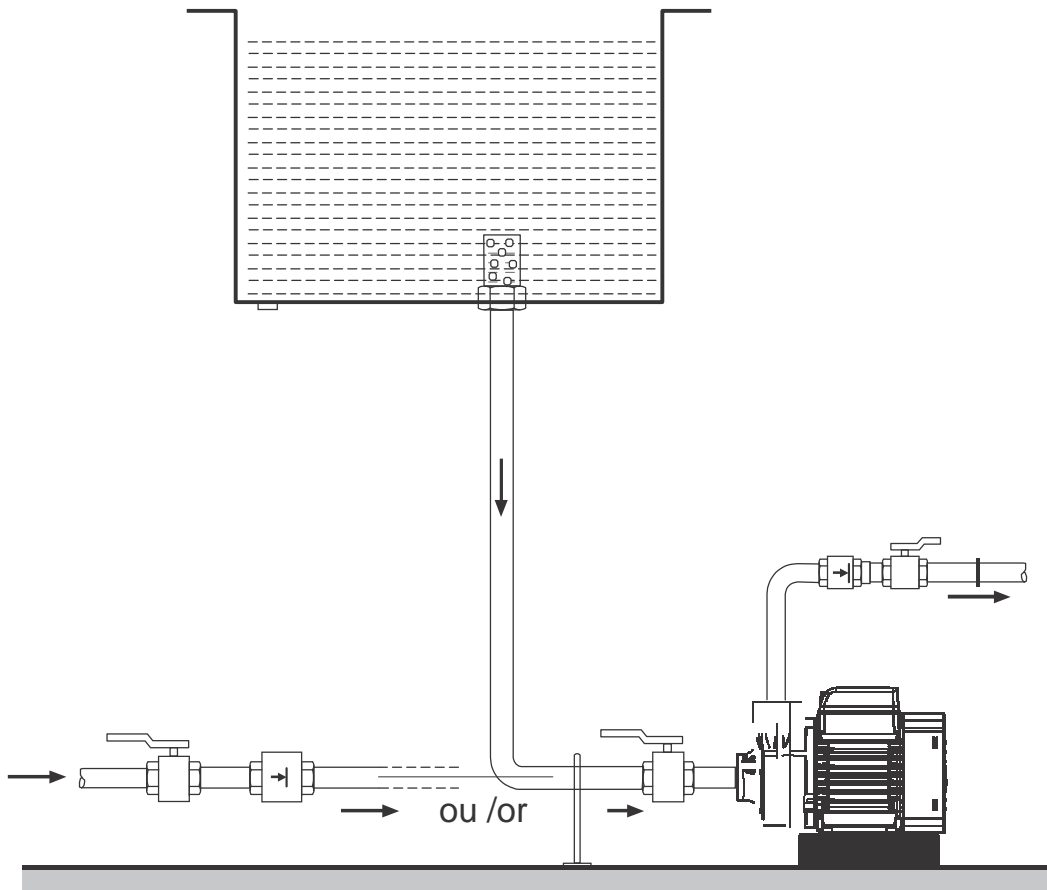


Fig. 4



1 Bendroji dalis

Apie šį dokumentą

Originali naudojimo instrukcija sudaryta prancūzų kalba. Visos kitos šios instrukcijos kalbos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimas. Montavimo ir naudojimo instrukcija yra sudėtinė prietaiso dalis. Ji visada turi būti netoli prietaiso. Tikslus šios instrukcijos laikymasis yra būtina prietaiso naudojimo pagal paskirtį ir teisingo jo aptarnavimo sąlyga. Montavimo ir naudojimo instrukcija atitinka prietaiso modelį ir, pateikimo metu spaudai, galiojančią jam taikytą saugos technikos standartų redakciją.

EB atitikties deklaracija:

EB atitikties deklaracijos kopija yra šios naudojimo instrukcijos dalis. Atlikus su mumis nesuderintus techninius ten įvardytų konstrukcijų pakeitimus, ši deklaracija netenka galios.


2 Sauga

Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos esminės nuorodos, kurių reikia laikytis įrengimo ir eksploatacijos metu. Todėl montuotojas ir atsakingasis eksploatuotojas prieš montavimą ir eksploatacijos pradžią būtinai privalo perskaityti šią instrukciją. Būtina laikytis ne tik šiame skyriuje „Sauga“ pateiktų bendrųjų saugos nuorodų, bet ir kituose skyriuose įterptų pavojaus simboliais pažymėtų, specialiųjų saugos nuorodų.

2.1 Nuorodų žymėjimas eksploatacijos instrukcijoje

Simboliai:

 Bendrasis pavojaus simbolis

 Elektros įtampos keliamas pavojus

 NUORODA: ...

Įspėjamieji žodžiai:

PAVOJUS!

Labai pavojinga situacija.

Nesilaikant šio reikalavimo, galima labai sunkiai ar net mirtinai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS!

Naudotojas gali būti (sunkiai) sužeistas.

„Įspėjimas“ reiškia, kad ignoruojant šią nuorodą tikėtini (sunkūs) sužeidimai.

ATSARGIAI!

Kyla pavojus apgadinti gaminį/įrenginį. „Atsargiai“ nurodo galimą gaminio apgadinimo pavojų nesilaikant pateiktos nuorodos.

PASTABA:

Naudinga nuoroda, kaip naudoti gaminį. Be to, ji atkreipia dėmesį į galinčius kilti sunkumus.

2.2 Personalo kvalifikacija

Prietaisą montuojantys darbuotojai turi turėti šiems darbams reikalingą kvalifikaciją.

2.3 Pavojai, kylantys dėl saugaus eksploatavimo taisyklių nesilaikymo

Nepaisant saugaus eksploatavimo taisyklių, gali kilti pavojus asmenims ir gaminio/įrenginio veikimui. Nesilaikant šių nuorodų, taip pat gali būti prarastos visos teisės į nuostolių atlyginimą.

Nuorodų ignoravimas gali kelti, pavyzdžiui, tokią realią grėsmę:

- svarbių gaminio/įrenginio funkcijų gedimas,
- netinkamai atliktos privalomosios techninės priežiūros ir remonto procedūros,
- elektros, mechaninio ir bakteriologinio poveikio keliama grėsmė žmonėms,
- materialinė žala.

2.4 Eksploatacijos saugumo technika

Būtina laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Turi būti užtikrinta, kad grėsmės nekeltų elektros energija. Būtina laikytis vietos bei bendrųjų (pvz., IEC, Lietuvos standartizacijos departamento ir t. t.) taisyklių ir vietos energijos tiekimo įmonių reikalavimų.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis, nebent jie būtų prižiūrėti už jų saugumą atsakingo asmens arba gautų iš jo instrukcijas, kaip naudoti prietaisą.

Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.5 Darbo saugos taisyklės techninės priežiūros ir montavimo darbams

Operatorius privalo užtikrinti, kad visus tikrinimo ir montavimo darbus atliktų tik įgalioti ir kvalifikuoti specialistai, atidžiai perskaite naudojimo instrukciją ir gerai su ja susipažinę.

Bet kokius darbus su gaminiu/įrenginiu leidžiama atlikti tik tada, kai jis išjungtas. Būtina laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijoje aprašytų gaminio/įrenginio išjungimo veiksmy.

2.6 Savavališkas konstrukcijos keitimas ir atsarginių dalių gamyba

Atlikti gaminio pakeitimus leidžiama tik pasitarus su gamintoju. Originalios atsarginės dalys ir gamintojo leisti naudoti priedai užtikrina saugumą. Dėl kitokių dalių naudojimo gali būti netaikoma garantija.

2.7 Neleistinas eksploatavimas

Pristatyto gaminio eksploatavimo sauga gali būti garantuojama tik naudojant gaminį pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijos 4 skirsnyje. Draudžiama pasiekti kataloge (duomenų lape) nurodytas ribines vertes arba viršyti jas.

3 Transportavimas ir laikinasis sandėliavimas

Gavę gaminį, nedelsiant patikrinkite, ar jį transportuojant nebuvo padaryta žalos. Jei transportuojant buvo padaryta žala, nustatyta tvarka per tam tikrą laikotarpį būtina kreiptis į ekspeditorių! **ATSARGIAI! Galima sugadinti siurblį! Netinkamai transportuojant ir netinkamai sandėliuojant kyla apgadinimo pavojus.** Transportuojant ir sandėliuojant prietaisą būtina jį apsaugoti nuo drėgmės, šalčio ir mechaninio apgadinimo. Transportuojant ar sandėliuojant siurblį, temperatūra jokių būdu negali būti žemesnė nei -10 °C ir aukštesnė nei +50 °C.



4 Paskirtis (naudojimo paskirtis) Pagrindinė siurblio naudojimo sritis – švaraus vandens be nešmenų ir kietųjų dalelių pumpavimas.

PAVOJUS!

Nenaudokite šito siurblio degių ar sprogių skysčių pumpavimui.

5 Gaminio duomenys

5.1 Modelio kodo paaiškinimas

Hidrauliniai duomenys	
Maksimalus darbinis slėgis	6,5 bar
Maksimalus pasiurbimo slėgis	1.5 bar (0.15 MPa)
Maksimalus sukeliamas slėgis	Žr. Siurblio lentelę
Temperatūrinis diapazonas	
Maksimali skysčio temperatūra	+60°C
Maksimali aplinkos temperatūra	+40 °C
Elektriniai duomenys	
Variklio apsaugos klasė	IP X4
Apvijų izoliacijos klasė	155
Dažnis	Žr. Siurblio lentelę
Įtampa	

5.2 Tiekimo komplektacija

- Vienpakopis siurblys su radialiniu darbo ratu
- Montavimo ir naudojimo instrukcijos
- Pakuotė

6 Aprašymas ir veikimas

- HiPeri siurblys yra vienpakopis siurblys su radialiniu darbo ratu
- Pasiurbimo pusės vamzdžio pajungimo atgalis srieginis (vidinis) nukreiptas horizontaliai. Slėginės pusės antgalis irgi srieginis (vidinis) nukreiptas vertikaliai
- Prijungus siurblį prie elektrso tinklo siurblys veikia maksimaliais sukiais, kurie nėra valdomi. Norit valdyt siurblio sukuriamą slėgį ar sukčius naudokite išorinius įrenginius

7 Instaliacija ir prijungimas prie elektros tinklo

7.1 Instaliacija

Siurblys montuojamas ir eksploatuojamas laikantis vietos taisyklių. Jis instaliuojamas sausoje, gerai vėdinamoje ir apsaugotoje nuo šalčio patalpoje. Įrengimo patalpoje būtinas tinkamas pagrindo drenažas, prijungtas prie bendros pastato drenažo sistemos. Naudodamas atitinkamas priemonės (pvz., pavojaus signalo įrenginio arba automatinės drenažo sistemos instaliavimas), vartotojas privalo užtikrinti, kad bus išvengta žalos, galinčios atsirasti sugedus siurbliui, tokios kaip patalpų užtvindymas. Siurbimo ir slėgio linijas montuoja klientas. Jei siurblys montuojama nuolatiniam naudojimui ir/ar stacionariai, jį prie pagrindo turi pritvirtinti klientas. Įrengimo vieta turi būti horizontali ir lygi. Būtina palikti pakankamai vietos priežiūros darbams.



PASTABA!

Draudžiama montuoti siurblių ant nelygaus pagrindo!

Kad būtų išvengta korpuso vibracijos plitimo, prie siurbimo ir slėgio linijos siurblys jungiamas lanksčiais žarnų adapteriais. Klientui siurblių papildomai tvirtinant prie grindų būtina imtis reikiamų priemonių, kad būtų išvengta vibracijos perdavimo

7.1.1 Prijungimas prie vamzdyno

Rekomenduojame sumontuoti sklendes pasiurbimo ir slėginėje siurblio pusėse (pav. 3). Vamzdyno diametras turi būti bent jau lygus siurblio pajungimo antgalių diametriui.



Atbulinis vožtuvas rekomenduojamas montuoti iškart už siurblio slėginėje linijoje, tuo būtu saugant siurblių nuo hidraulinių smūgių.

Jei siurblys pajungtas prie miesto vandentiekio tinklo, atbulinis vožtuvas būtinas ir pasiurbimo linijoje (pav. 4)



Jei siurblys pumpuoja vandenį iš talpos, pasiurbimo linijoje turi būti sumontuotas filtras nešvarumams sulaikyti (pav. 4)

7.2 Prijungimas prie elektros tinklo



PAVOJUS! Pavojus gyvybei!

Prijungimą prie elektros tinklo turi atlikti kvalifikuotas elektrikas; darbai turi būti atliekami laikantis galiojančių vietos taisyklių (pvz., Lietuvos standartizacijos departamento taisyklių).

Rekomenduojama siurblio jungimui naudoti srovės nuotėkio relę (FI relę). Naudojant baseinuose ir sodų tvenkiniuose, būtina laikytis atitinkamų taisyklių, pateiktų standartizacijos taisyklių (VDE) 0100 702-je dalyje. Elektros jungtys turi būti montuojamos apsaugotos nuo užliejimo ir drėgmės. Elektros įrenginys instaliuojamas pagal atitinkamoje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Būtina patikrinti techninių jungiamos elektros tinklų duomenų suderinamumą su siurblio elektros duomenimis. Jie pateikti siurblio variklio vardinėje kortelėje. Variklio matinimo kabelis turi būti sumontuotas taip, kad niekada nekontaktuotų su vandeniu, siurblio ir variklio korpusu. Siurblys turi būti tinkamai įžemintas.

Kabelio pajungimas:

- Atsukti pajungimo dangtį
- Prijungti maitinimo laidus pagal pajungimo diagram pav. 1
- Prisukti pajungimo dangtelį į vietą.

PAVOJUS! Pavojus gyvybei!

Kaip apsaugos priemonė, elektros įrenginys turi būti tinkamai įžemintas (t. y. pagal vietos taisykles ir duomenis). Tam skirtos jungtys yra atitinkamai pažymėtos (variklio įžeminimo gnybtai) Trumpasis elektros jungimas pažeistų variklį. Kabeliai jokia būdu negali liestis su vamzdynu ar vidaus siurbline ir turi būti apsaugoti nuo drėgmės.

PASTABA

Niekada nekelkite, netransportuokite ir netvirtinkite siurblio už elektros tinklo kabelio.

Į siurblių negalima nukreipti tiesioginės vandens srovės.

8 Eksploatacijos pradžia

8.1 Užpylimas

Niekada nestartuokite siurblio sausai, būtina užpildyti siurblio hidrauliką ir pasiurbimo liniją vandeniu. Užpylimas vandeniu atliekamas atsukus užpylimo varžtą prie siurblio. Užpildydami įsitikinkite, kad tiek siurblyje, tiek pasiurbimo linijoje nėra oro.



ATSARGIAI!

Siurblys negali veikti sausąja eiga. Net trumpalaikė sausa eiga gali pažeisti mechaninį sandariklį. Jei siurblys sugadinamas dėl sausosios eigos, gamintojas nebetaiko garantijos.

8.2 Paleidimas

Ijunkite elektros tiekimą siurbliui

Patikrinkite, ar variklio aušinimo ventilatorius sukasi pagal laikrodžio rodyklę



ATSARGIAI!

Siurblys negali dirbti su nuliniu srautu. Įsitikinkite, kad siurbliui veikiant yra vandens vartojimas, kitaip siurblys gali būti sugadintas. Gedimams dėl siurblio veikimo prie nulinio srauto garantija netaikoma.

9 Techninis aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus!

Prieš tikrinant siurblių reikia atjungti įtampą ir užtikrinti, kad ji nebus be leidimo įjungta.

Siurbliui nereikalingas specifinis aptarnavimas veikimo metu

Laikykite siurblių švariai

Jei siurblys sumontuotas sistemoje, kurioje yra užšalimo pavojus, būtinai užtuštinkite siurblių esant užšalimo pavojui. Gedimams sukeltiems užšalusio vandens siurblyje garantija netaikoma.

10. Gedimai, priežastys ir jų šalinimas



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus!

Prieš tikrinant siurblių reikia atjungti įtampą ir užtikrinti, kad ji nebus be leidimo įjungta.

Gedimas	Priežastys	Šalinimai
Siurblys neveikia	Neprijungta prie elektros tinklo	Patikrinti elektros pajungimą
	Variklio šiluminė apsauga atjungė siurblių	Pašalinti priežastis šiluminei apsaugai suveikti
Siurblys veikia, bet nepasiekia darbo taško	Siurblys sukasi į priešingą pusę	Patikrinti sukimosi kryptį
	Pašaliniai objektai siurblyje Oras pasiurbimo linijoje Pasiurbimo linija per mažo diametro Sklandės atidarytos nepakankamai Įtampa per žema iš elektros tinklo	Patikrinti ir išvalyti siurblių Hermetizuoti pasiurbimo liniją Pakeisti į didesnę Atidarykite sklendes Patikrinti įtampą prie siurblio gnybtų.
	Pasiurbimo antgalis pilnai nepanardintas	Panardinti pasiurbimo antgalį pilnai (daugiau kaip 50cm nuo vandens paviršiaus)
Slėgis už siurblio šokinėja	Viršytas pasiurbimo aukštis	Patikrinti instaliaciją. Pakeisti jei būtina
	Pasiurbimo vamzdžio diametras per mažas	Pasiurbimo vamzdžio diametras turi būti ne mažesnis kaip siurblio pajungimas
	Pasiurbimo antgalis dalinai užsikišęs	Išardyti ir išvalyti
Siurblys vibruoja ir per garsiai dirba	Pašalinės medžiagos siurblyje Siurblys netvirtai pritvirtintas	Pašalinti pašalines medžiagas Pritvirtinti tvirtai
	Guolių pažeidimas	Kreiptis į Wilo servisą
Variklis perkaista, suveikia šiluminė apsauga	Dingusi fazė	Patikrinti elektros pajungimą
	Aplinkos temperatūra per didelė Per maža įtampa	Aplinkos temperatūra turi būti < 40°C Patikrinti įtampą. Turi būti ±10 % tolerancijos ribose
	Siurblys apsinešęs šiukšlėmis	Išvalyti
Leidžia mechaninis sandariklis	Sandariklio gedimas	Pakeisti mechaninį sandariklį

Jei jūs negalite nustatyti gedimo, kreipkitės į Wilo servisą

11. Atsarginės dalys

Visos atsarginės dalys turi būti užsakomos iš Wilo serviso tarnybos.

Tiksliam atsarginių dalių parinkimui būtina nurodyti siurblio modelį ir artikulo numerį

Galimi techniniai pakeitimai.

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Als Hersteller, erklären wir hiermit, dass die Pumpenbauarten der Baureihe
We, manufacturer, declare that the pump types of the series
Nous, fabricant, déclarons que les types de pompes de la série

HiPeri

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :
In their delivered state comply with the following relevant directives :
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- _ *Low voltage 2006/95/EC*
- _ *Basse tension 2006/95/CE*
- _ Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG
- _ *Electromagnetic compatibility 2004/108/EC*
- _ *Compabilité électromagnétique 2004/108/CE*

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :
comply also with the following relevant harmonized European standards :
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-2-41

Dortmund,



Digital unterschrieben von
holger.herchenhein@wilo.c
om
Datum: 2014.02.13 10:47:45
+01'00'

H. HERCHENHEIN
Group Quality Manager

wilo

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2117910.01
(CE-A-S n°4189154)

<p align="center">(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2006/95/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2006/95/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2006/95/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκή δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2006/95/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2006/95/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(HR) - Hrvatski EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2006/95/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2004/108/EZ</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>
<p align="center">(HU) - Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2006/95/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2004/108/EK</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>	<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2006/95/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>
<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2006/95/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p align="center">(LV) - Latviešu valoda EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2006/95/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>
<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2006/95/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2004/108/KE</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>	<p align="center">(NL) - Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2006/95/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON
Argentina S.A.-
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T+ 54 11 4361 5929
info@salmson.com.ar

Australia

WILO Australia Pty Limited
Murrarie, Queensland,
4172
T+61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria

WILO Pumpen
Österreich GmbH
2351 Wiener Neudorf
T+43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan

WILO Caspian LLC
1014 Baku
T+994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus

WILO Bel OOO

T+375 17 2535363
wilo@wilo.by

Belgium

WILO SA/NV
1083-Ganshoren
T+32 2 4823333
info@wilo.be

WILO-Bulgaria-Ltd.

1125 Sofia
T+359 2 9701970
info@wilo.bg

Brazil

WILO Brasil Ltda
Jundiaí – São Paulo – Brasil
ZIP-Code:-13.213-105
T+55 11 2923 (WILO)
9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada

WILO-Canada-Inc.-
Calgary, Alberta T2A 5L4
T+1 403 2769456
bill.lowe@wilo-na.com

China

WILO-China-Ltd.
101300 Beijing
T+86 10 58041888
wilobj@wilo.com.cn

Croatia

Wilo-Hrvatska-d.o.o.
10430 Samobor
T+38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Czech Republic

WILO-CS,-s.r.o.
25101-Cestlice
T+420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark

WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T+45 70 253312
wilo@wilo.dk

Estonia

12618 Tallinn
T+372 6 509780
info@wilo.ee

Finland

WILO Finland OY
02330 Espoo
T+358 207401540

France

WILO-S.A.S.
78390-Bois-d'Arcy
T+33 1 30050930
info@wilo.fr

Great Britain

WILO-(U.K.)-Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T+44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece

WILO-Hellas-AG
14569 Anixi (Attika)
T+302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO-Magyarország-Kft
2045-Törökbálint-
(Budapest)
T+36 23 889500
wilo@wilo.hu

India

WILO-India-Mather-and-
Platt-Pumps-Ltd.
Pune 411019
T+91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia

WILO Pumps Indonesia
Jakarta Selatan 12140
T+62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id

Ireland

WILO Ireland

T+353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy

WILO-Italia-s.r.l.
20068-Peschiera-
Borromeo (Milano)
T+39 25538351

Kazakhstan

WILO Central Asia
050002 Almaty
T+7 727 2785961
info@wilo.kz

Korea

WILO-Pumps-Ltd.-
618-220-Gangseo,-Busan
T+82 51 950 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia

WILO-Baltic-SIA
1019 Riga
T+371 6714-5229
info@wilo.lv

Lebanon

WILO LEBANON SARL
Jdeideh-1202-2030-
Lebanon
T+961 1 888910
info@wilo.com.lb

Lithuania

WILO-Lietuva-UAB
03202 Vilnius
T+370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco

WILO MAROC SARL
20600 CASABLANCA
T+ 212 (0) 5 22 66 09
24/28
contact@wilo.ma

The Netherlands

WILO-Nederland-b.v.

T+31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway

WILO Norge AS
0975 Oslo
T+47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland

WILO-Polska-Sp.-z.o.o.
05-506-Lesznowola
T+48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal

Bombas Wilo-Salmson
Portugal-Lda.
4050-040 Porto
T+351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania

WILO-Romania-s.r.l.
077040-Com.-Chiajna-
Jud.-Ilfov
T+40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia

WILO Rus ooo
123592-Moscow
T+7 495 7810690
wilo@wilo.ru

Saudi Arabia

WILO-ME--Riyadh
Riyadh-11465
T+966 1 4624430
wshoula@watanaiind.com

Serbia and Montenegro

WILO-Beograd-d.o.o.
11000 Beograd
T+381 11 2851278
office@wilo.rs

Slovakia

WILO-CS-s.r.o.,-org.-Zložka
83106-Bratislava

info@wilo.sk

Slovenia

WILO-Adriatic-d.o.o.
1000 Ljubljana
T+386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

Salmson-South-Africa

1610-Edenvale
T+27 11 6082780
errol.cornelius@
salmson.co.za

Spain

WILO-Ibérica-S.A.
28806-Alcalá-de-Henares-
(Madrid)
T+34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es

Sweden

WILO-Sverige-AB
35246 Växjö
T+46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland

EMB-Pumpen-AG
4310-Rheinfelden
T+41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch

Taiwan

WILO-Taiwan-Company-Ltd.
San-chong-Dist.,-New-Taipei-
City 24159
T+886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey

WILO Pompa Sistemleri
San.-ve-Tic.-A.S.,
34956-Istanbul
T+90 216 2509400
wilo@wilo.com.tr

Ukraine

WILO-Ukraina-t.o.w.

T+38 044 2011870
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates

WILO Middle East FZE
Jebel-Ali-Free-Zone--South
PO Box 262720 Dubai
T+971 4 880 91 77

USA

WILO USA LLC
Rosemont, IL 60018
T+1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam

WILO-Vietnam-Co-Ltd.
Ho-Chi-Minh-City,-Vietnam
T+84 8 38109975
nkminh@wilo.vn

wilo

Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com